

	<p>Bezpečnost výkonových transformátorů, napájecích zdrojů a podobně - Část 2-3: Zvláštní požadavky pro zapalovací transformátory pro plynové a olejové hořáky</p>	<p>ČSN EN 61558-2-3  35 1330</p>
---	--	--

idt IEC 61558-2-3:1999

Safety of power transformers, power supply units and similar devices -  
Part 2-3: Particular requirements for ignition transformers for gas and oil burners

Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation et dispositifs analogues -  
Partie 2-3: Règles particulières pour les transformateurs d'allumage pour brûleurs à gaz et combustibles liquides

Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen -  
Teil 2-3: Besondere Anforderungen an Zündtransformatoren für Gas- und Ölbrenner

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61558-2-3:2000. Evropská norma EN 61558-2-3:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61558-2-3:2000. The European Standard EN 61558-2-3:2000 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**60200**

## Národní předmluva

### Citované normy

Platí Část 1 ČSN EN 61558-1 s touto změnou:

#### *Doplněk:*

ISO 3864:1984 dosud nezavedena

### Obdobné mezinárodní normy

IEC 61558-2-3:1999 Safety of power transformers, power supply units and similar devices - Part 2-3: Particular requirements for ignition transformers for gas and oil burners

*(Bezpečnost výkonových transformátorů, napájecích zdrojů a podobně - Část 2-3: Zvláštní požadavky pro zapalovací transformátory pro plynové a olejové hořáky)*

Porovnání s mezinárodní normou

Obsah normy je identický s IEC 61558-2-3:1999.

Informativní údaje z IEC 61558-2-3:1999

Mezinárodní norma IEC 61558-2-3 byla připravena technickou komisí 96: Malé výkonové transformátory, tlumivky a **napájecí zdroje**: bezpečnostní požadavky.

Tato norma má status publikace ze skupiny norem zabývajících se bezpečností podle Pokynu IEC 104: Navrhování norem pro bezpečnost a použití základních bezpečnostních a skupiny bezpečnostních norem (1997).

Budoucí normy v této řadě ponese nový výše uvedený obecný název. Název stávajících norem v této řadě bude při příštím vydání aktualizován.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
96/132/FDIS	96/138/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena podle směrnice ISO/IEC, Část 3.

Tato Část 2-3 se používá spolu s IEC 61558-1. Ta se zakládá na prvním vydání (1997) této normy.

Tato Část 2-3 doplňuje nebo mění odpovídající články v IEC 61558-1 tak, aby upravila tuto publikaci na normu IEC: *Zvláštní požadavky na zapalovací transformátory pro plynové a olejové hořáky*.

Tato norma nahrazuje oddíl 2 kapitoly II IEC 60989.

Pokud není v této Části 2-3 uveden jednotlivý článek Části 1, platí tento článek v co možná nejširším rozsahu. Pokud tato norma uvádí „doplněk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, upraví se podle toho

příslušný text Části 1.

Články nebo obrázky doplňující články Části 1 jsou číslovány od 101; dodatečné přílohy jsou označeny AA, BB, atd.

Komise rozhodla, že tato publikace zůstává v platnosti až do 2003-12. K tomuto datu bude podle rozhodnutí komise tato publikace

- opět potvrzena;
- stažena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- doplněna.

Strana 3

---

Souvisící ČSN

ČSN EN 61558-1:1999 (35 1330) Bezpečnost výkonových transformátorů, napájecích zdrojů a podobně -  
Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky (idt EN 61558-1:1997, mod IEC 61558-1:1997)

Vypracování normy

Zpracovatel: Elektrotechnický zkušební ústav, IČO 001481, Ing. Vladimír Valenta

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Tomáš Pech

Strana 4

---

Prázdná strana

Strana 5

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 61558-2-3
EUROPEAN STANDARD	Leden 2000
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 29.180

Bezpečnost výkonových transformátorů, napájecích zdrojů a podobně  
Část 2-3: Zvláštní požadavky pro zapalovací transformátory pro plynové a olejové hořáky  
(IEC 61558-2-3:1999)  
Safety of power transformers, power supply units and similar devices  
Part 2-3: Particular requirements for ignition transformers for gas and oil burners  
(IEC 61558-2-3:1999)

Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation et dispositifs analogues Partie 2-3: Règles particulières pour les transformateurs d'allumage pour brûleurs à gaz et combustibles liquides (CEI 61558-2-3:1999)	Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen Teil 2-3: Besondere Anforderungen an Zündtransformatoren für Gas- und Ölbrenner (IEC 61558-2-3:1999)
--	---

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1999-12-01.

Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli členu CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2000 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref.

č. EN 61558-2-3:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

### Předmluva

Text dokumentu 96/132/FDIS budoucí první vydání IEC 61558-2-3 vypracovaný v technické komisi IEC TC 96, Transformátory malého výkonu, tlumivky a napájecí zdroje: bezpečnostní požadavky, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61558-2-3 dne 1999-12-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2000-09-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2002-12-01

Tato Část 2-3 se musí používat ve spojení s EN 61558-1:1997.

Tato Část 2-3 doplňuje nebo mění příslušné články EN 61558-1.

Tam, kde není příslušný článek nebo bod Části 1 uveden v této Části 2-3, tento článek nebo bod platí, pokud je to vhodné. Tam, kde je v této Části 2-3 uvedeno „doplňek“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí se odpovídající text z Části 1 příslušně upravit.

V této normě jsou použity následující typy písma:

- požadavky: typ roman
- *specifikace zkoušek: kurzíva*
- vysvětlivky: typ malý roman.

Slova vytištěná v textu této normy **tučně**, jsou definována v kapitole 3.

Články, tabulky nebo obrázky, které doplňují tyto z Části 1, jsou číslovány počínaje 101.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61558-2-3:1999 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 7

---

1 Rozsah platnosti

*Nahrazuje se:*

Tato mezinárodní norma se zabývá hledisky elektrické, tepelné a mechanické bezpečnosti.

Tato Část IEC 61558 platí pro **pevné** jednofázové, vzduchem chlazené (s přirozeným nebo nuceným průtokem) **přidružené transformátory** (vestavěné nebo nevestavěné) použité v zapalovacích systémech olejových nebo plynových hořáků, které mají **jmenovité napájecí napětí** nepřesahující 1 000 V AC a **jmenovitý kmitočet** nepřesahující 500 Hz. **Jmenovitý výstupní proud** nepřesahuje 500 mA AC.

POZNÁMKA 1 Vzhledem k nařízení zákona pro národní bezpečnost nesmí v Japonsku **jmenovitý výstupní proud** překročit 50 mA.

**Výstupní napětí naprázdno a jmenovité výstupní napětí naprázdno** nesmí překročit 15 000 V AC.

Tato norma platí pro transformátory, u kterých není mezi obvody požadována předpisy pro instalaci nebo specifikací pro spotřebič **dvojitá** nebo **zesílená izolace**.

POZNÁMKA 2 Transformátory jsou určeny ke spojení se zařízením, aby poskytovaly napětí odlišné od napájecího napětí s ohledem na funkční požadavky zařízení. Bezpečnostní izolace může být zajištěna (nebo zhotovena) jinými prostředky, jako je **kostra**.

Tato norma je použitelná pro **transformátory suchého typu**. Vinutí mohou být zapouzdrěná nebo nezapouzdrěná.

POZNÁMKA 3 Pro transformátory naplněné kapalným dielektrikem nebo práškovým materiálem, jako je písek, se požadavky připravují.

POZNÁMKA 4 Upozorňuje se na skutečnost, že

- pro transformátory určené k použití v zemích s tropickým klimatem mohou být nezbytné zvláštní požadavky;
- v prostorách, kde převládají podmínky zvláštního prostředí, mohou být nezbytné zvláštní požadavky.

Tato norma platí také pro transformátory obsahující elektronické obvody. Tato norma neplatí pro vnější obvody a jejich součástky určené pro připojení ke vnějším svorkám nebo zásuvkám transformátoru.

POZNÁMKA 5 Elektronické **zapalovací transformátory** se připravují.

## 2 Normativní odkazy

Kapitola z Části 1 platí s touto změnou:

*Doplněk:*

ISO 3864:1984 Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky

*(Safety colours and safety signs)*

---

**-- Vynechaný text --**